

مصرف السلام - السودان

(شركة مساهمة عامة)

القوائم المالية المرحلية الموجزة

غير المدققة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011

تقرير فحص القوائم المالية المرحلية المختصرة
للفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011

المحتويات	صفحة
تقرير مراجعي الحسابات المستقلين حول فحص القوائم المالية المرحلية المختصرة - غير المدققة	1
قائمة المركز المالي المرحلية المختصرة - غير المدققة	2
قائمة الدخل المرحلية المختصرة - غير المدققة	3
قائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة - غير المدققة	4
قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة - غير المدققة	5
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة - غير المدققة	6 حتى 9

**تقرير فحص القوائم المالية المرحلية المختصرة إلى السادة مساهمي
مصرف السلام - السودان (شركة مساهمة عامة)**

المقدمة

لقد فحصنا القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لمصرف السلام - السودان ("المصرف") كما في 30 سبتمبر 2011 والتي تتضمن قائمة المركز المالي المرحلية المختصرة وقوائم الدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المتممة لها.

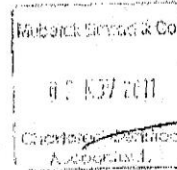
إن إدارة المصرف مسؤولة عن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وللمعيار المحاسبة الدولي رقم 34 والمتعلق بالتقارير المالية المرحلية، ووفقاً لمتطلبات الشريعة الإسلامية. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير حول هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة استناداً إلى أعمال الفحص التي قمنا بها.

نطاق الفحص

لقد تم فحصنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بإجراءات الفحص رقم 2410 "فحص المعلومات المالية المرحلية من قبل المراجع المستقل للمصرف". تتضمن فحص المعلومات المرحلية إجراء استفسارات من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات فحص أخرى. إن نطاق الفحص يقل كثيراً عن نطاق مراجعة يتم وفقاً لمعايير المراجعة الدولية، وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة خلال أعمال المراجعة. وعليه فإننا لا نبدى رأياً حول مراجعة هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة.

الرأي

استناداً إلى فحصنا، لم يرد إلى علمنا ما يستدعي الاعتقاد بأن القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لا تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي للمصرف وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وللمعيار المحاسبي الدولي رقم 34.



مبارك العوض محمد

محاسب قانوني - شريك

الخريطة

2 نوفمبر 2011

معلومات أساسية		
لجنة الميزانية العامة - الميزانية العامة		
في 30 سبتمبر 2011		
نوع	سبتمبر 2011	سبتمبر 2010
مبلغ مالي	مبلغ مالي	مبلغ مالي
إجمالي	184,483,123	152,876,450
إجمالي	44,033,654	21,129,558
إجمالي	281,584,968	303,807,991
3	83,418,830	119,374,802
4	47,028,786	41,452,097
5	497,481,246	434,875,463
6	18,427,949	11,153,920
7	14,988,114	14,386,233
	41,599,735	61,000,000
	41,263,428	41,250,833
	36,123,873	35,823,709
	1,338,379,486	1,337,645,026
المطلوبات وحقوق استلام حصة الاستثمار المملوكة وحقوق الملكية		
المطلوبات		
المطلوبات الجارية	282,815,717	281,766,448
مطلوبات أخرى	148,171,197	36,527,400
المطلوبات	7,145,363	11,585,019
إجمالي المطلوبات	438,132,277	329,878,867
حقوق استلام حصة الاستثمار المملوكة	557,583,246	642,843,328
حقوق الملكية		
رأس المال	277,158,800	277,158,800
الإحتياطيات	53,393,426	48,400,560
الأرباح المحتالفة	31,828,296	28,864,641
إجمالي حقوق الملكية	362,380,522	354,424,001
إجمالي المطلوبات وحقوق استلام حصة الاستثمار المملوكة وحقوق الملكية	1,358,137,406	1,337,645,026
المطلوبات الجارية	282,815,717	281,766,448

المدير العام

المدير العام

صديق محمد سليم قنديل
لجنة الميزانية العامة - الميزانية العامة
في 30 سبتمبر 2011

مصرف السلام			قائمة المركز المالي المرحلية المختصرة - غير المدققة		في 30 سبتمبر 2011
ديسمبر 2010	سبتمبر 2011	إيضاح	الموجودات	جنيه سوداني	جنيه سوداني
مدققة	غير مدققة				
152,876,430	184,483,123		النقد وما في حكمه		
27,139,558	44,033,654		الاحتياطي النقدي لدى بنك السودان المركزي		
303,807,991	281,584,968		ذمم البيوع المؤجلة - صافي		
119,374,802	83,418,838	3	استثمارات في أوراق مالية بفرض المتاجرة		
95,852,097	97,028,706	4	استثمارات في أوراق مالية حتى تاريخ الاستحقاق		
454,675,463	497,481,246	5	استثمار في المضاربات والوكالات		
31,155,920	18,427,969	6	استثمار في المشاركات		
14,386,235	14,980,214	7	إستثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع		
61,000,000	61,699,735		استثمارات عقارية		
41,250,835	41,263,428		موجودات أخرى		
35,925,705	34,173,575		صافي الموجودات الثابتة		
<u>1,337,445,036</u>	<u>1,358,575,456</u>		إجمالي الموجودات		
			المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة وحقوق الملكية		
			المطلوبات		
281,766,448	282,815,727		الحسابات الجارية		
36,527,000	148,271,197		مطلوبات أخرى		
11,585,019	7,145,363		المخصصات		
<u>329,878,467</u>	<u>438,232,287</u>		إجمالي المطلوبات		
642,443,328	557,503,246		حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة		
			حقوق الملكية		
277,758,000	277,758,000		رأس المال		
48,400,560	53,253,626		الاحتياطيات		
38,964,681	31,828,296		الأرباح المبقة		
<u>365,123,241</u>	<u>362,839,923</u>		إجمالي حقوق الملكية		
<u>1,337,445,036</u>	<u>1,358,575,456</u>		إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة وحقوق الملكية		
			الحسابات النظامية		
<u>878,371,710</u>	<u>881,337,171</u>	11			

عثمان مختار
المدير العام

حسين محمد سالم الميزرة
نائب رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 11 جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية المختصرة.

مصرف السلام

قائمة الدخل

للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011

للفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		للفترة الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		
2010	2011	2010	2011	
مدفئة	غير مدفئة	مدفئة	غير مدفئة	
جنيه سوداني	جنيه سوداني	جنيه سوداني	جنيه سوداني	
				الدخل
30,658,140	31,694,299	11,536,944	10,428,917	دخل البيوع المرحلة
13,323,657	17,795,374	4,099,715	8,311,222	دخل الاستثمارات
(6,030,787)	(4,587,095)	(4,363,145)	(3,260,623)	(خسائر) غير محققة من تقييم الاستثمارات
37,951,010	44,902,578	11,273,514	15,479,516	إجمالي الدخل من التمويل والإستثمار
(20,290,410)	(15,184,149)	(9,761,325)	(7,061,383)	بطرح عائد أصحاب الاستثمارات المطلقة
17,660,600	29,718,429	1,512,189	8,418,133	لصوب المصرف من دخل الاستثمارات (بصفته مضارباً وربحاً)
7,470,356	9,165,039	4,101,133	5,268,320	إيرادات الخدمات المصرفية
1,132,347	1,947,964	781,980	337,312	أرباح بيع وشراء عملات أجنبية
1,563,080	1,926,685	450,416	642,158	الإيرادات الأخرى
27,826,383	42,758,117	6,845,718	14,665,923	إجمالي دخل المصرف
(8,273,234)	(13,226,783)	(3,455,952)	(4,400,458)	تكلفة العمالة
(10,141,142)	(11,917,024)	(3,032,264)	(3,351,933)	مصاريف التشغيل
(1,500,000)	(949,954)	(1,500,000)	(151,586)	مخصصات التمويل والاستثمار في المضاربات
(19,914,376)	(26,093,761)	(7,988,216)	(7,903,977)	إجمالي المصاريف
7,912,007	16,664,356	(1,142,498)	6,761,946	صافي أرباح التشغيل
12,784,345	12,740,147	2,756,644	605,247	مكاسب تقييم عملات أجنبية
20,696,352	29,404,503	1,614,146	7,367,193	الربح قبل الزكاة والضرائب
(3,399,775)	(3,788,581)	(721,071)	(1,289,035)	الزكاة
(1,129,376)	(1,213,797)	(785,124)	(751,163)	الضرائب
16,167,201	24,402,125	107,951	5,326,995	صافي الربح للفترة
0.147	0.222	0.001	0.048	العائد على السهم

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 11 جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية المختصرة.

مصرف السلام		
قائمة التدفقات النقدية		
للتسعة اشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011		
سبتمبر 2010	سبتمبر 2011	إيضاح
جنيه سوداني	جنيه سوداني	
مدققة	غير مدققة	
16,167,201	24,402,125	ربح الفترة
		تعديل البنود غير النقدية:-
2,244,633	2,839,405	استهلاك الموجودات الثابتة
(4,372,438)	(4,439,656)	المخصصات
14,039,396	22,801,874	
		التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المملوكة
(22,845,058)	(16,894,096)	احتياطي نقدي لدى بنك السودان
(13,891,478)	22,223,023	صافي ذمم البيوع المؤجلة
(90,381,164)	4,001,788	الاستثمارات
(11,088,363)	(12,593)	الموجودات الأخرى
89,140,828	1,049,279	حسابات جارية
(22,366,208)	(84,940,082)	حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المملوكة
9,707,065	111,744,197	مطلوبات أخرى
-	(29,098,297)	أرباح مدفوعة
(61,724,378)	8,073,219	
(47,684,982)	30,875,093	صافي التدفقات النقدية (المستخدم في) / من الأنشطة التشغيلية
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(968,296)	(1,087,275)	شراء موجودات ثابتة
(694,782)	(593,979)	استثمارات متاحة للبيع
(1,663,078)	(1,681,254)	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
		الاحتياطيات
2,764,282	2,412,854	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
2,764,282	2,412,854	
(46,583,778)	31,606,693	صافي الزيادة في النقد
132,074,970	152,876,430	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
85,491,192	184,483,123	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

مصرف السلام
قائمة التغيرات في حقوق الملكية
التقسمة للشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011

	الإجمالي	إحتياطي تكميم استثمارات أجنبية	إحتياطي أعداء تكميم أراضي	إحتياطي قانوني	الإرباح المدققة	رأس المال
	جنية سوداني	جنية سوداني	جنية سوداني	جنية سوداني	جنية سوداني	جنية سوداني
في 1 يناير 2011	365,123,241	12,039,056	19,396,271	16,965,233	38,964,681	277,758,000
أرباح مدفوعة	(29,098,297)	-	-	-	(29,098,297)	-
أرباح الفترة - 2011	26,814,979	2,412,854	-	-	24,402,125	-
الإحتياطيات	-	-	-	2,440,212	(2,440,212)	-
في 30 سبتمبر 2011	362,839,923	14,451,910	19,396,271	19,405,445	31,828,296	277,758,000
في 1 يناير 2010	312,297,357	5,945,953	8,858,471	13,346,947	30,145,986	254,000,000
أرباح الفترة	16,173,264	-	-	-	16,173,264	-
أرباح موزعة	-	-	-	-	(23,758,000)	23,758,000
الإحتياطيات	2,758,218	2,758,218	-	1,617,326	(1,617,326)	-
في 30 سبتمبر 2010	331,228,839	8,704,171	8,858,471	14,964,273	20,943,924	277,758,000

تشكل الإيضاحات لمرقعة من 1 إلى 11 جزءاً لا يتجزأ من هذه التقرير المالية المختصرة.

مصرف السلام

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة غير المدققة

للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011

1- التأسيس والنشاط

تأسس مصرف السلام - السودان كشركة مساهمة عامة ذات مسئولية محدودة بالخرطوم بموجب شهادة التسجيل الصادرة بالرقم 23335 بتاريخ 28 ديسمبر 2004 وذلك حسب قانون الشركات لعام 1925م ويقوم المصرف بممارسة جميع الأعمال والأنشطة المصرفية وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية. هذا وقد باشر المصرف نشاطه المصرفي ابتداءً من مايو 2005. يمارس المصرف نشاطه من مركزه الرئيسي عند تقاطع شارع الجمهورية مع شارع الحرية وفرع السلام روتانا بفندق للسلام روتانا، شارع الفریقا.

2- إعداد القوائم المالية

(أ) المعايير المحاسبية

تم إعداد هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمعايير المحاسبة الصادرة من هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وللمعيار المحاسبي الدولي رقم (34) (التقارير المالية المرحلية). إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة تتطابق مع السياسات المستخدمة في إعداد القوائم المالية السنوية للسنة المنتهية في 2010/12/31 والتي تم إعدادها وفقاً لمعايير المحاسبة الصادرة من هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وحسب متطلبات بنك السودان المركزي وفتاوى وقرارات هيئة الرقابة الشرعية للمصرف.

(ب) السياسات المحاسبية

- يجب أن تقرأ هذه القوائم المالية المرحلية مع القوائم المالية السنوية لسنة 2010 والإيضاحات المرفقة بها.

- لا تحتوي القوائم المالية المرحلية المختصرة على كل المعلومات والإيضاحات المطلوبة لإصدار قوائم مالية كاملة بما يتلأم مع متطلبات معايير المحاسبة الصادرة من هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. إضافة إلى ذلك ليس بالضرورة أن تمثل نتائج الفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2011 مؤشراً لنتائج السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011.

(ج) العملة الوظيفية وعملة العرض

- تم إعداد القوائم المالية بالجنيه السوداني وهي العملة الوظيفية والتي تعد بها القوائم المالية للمصرف.

3- استثمارات في أوراق مالية بغرض المتاجرة

ديسمبر 2010	سبتمبر 2011	
جلبه سوداني	جنيه سوداني	
مدققة	غير مدققة	
52,000,000	-	صكوك (شهادة)
3,158,992	2,182,944	أسهم سوداني
12,478,072	9,747,347	أسهم مصرف السلام البحرين
2,874,956	2,838,221	أسهم مدينة الملك عبدالله
1,207,504	1,343,321	استثمارات في صناديق خارج الدولة
2,928,289	3,049,613	أسهم الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان)
44,726,989	64,257,392	وحدات صندوق السلام العقاري
119,374,802	83,418,838	

مصرف السلام

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة غير المدققة

للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011

4- استثمارات في أوراق مالية حتى تاريخ الاستحقاق

ديسمبر 2010	سبتمبر 2011	
جنيه سوداني	جنيه سوداني	
مدققة	غير مدققة	
63,852,097	95,028,706	صكوك (شعامة)
2,000,000	2,000,000	شهادات اجارة - شهاب
30,000,000	-	شهادات الاستثمار الحكومية (صرح)
95,852,097	97,028,706	

5- استثمار في المضاريات والوكالات

ديسمبر 2010	سبتمبر 2011	
جنيه سوداني	جنيه سوداني	
مدققة	غير مدققة	
67,735,446	70,988,850	مضاريات مع صلاء - أفراد
121,645,246	149,929,912	مضاريات مع بنوك
279,852,015	291,727,354	وكالات مع بنوك
469,232,707	512,646,116	
14,557,244-	(15,164,870)	ناقصا : مخصص مخاطر التمويل
454,675,463	497,481,246	

6- مشاركات

ديسمبر 2010	سبتمبر 2011	
جنيه سوداني	جنيه سوداني	
مدققة	غير مدققة	
31,470,626	18,614,110	مشاركات
314,706-	(186,141)	ناقصا : مخصص مخاطر التمويل
31,155,920	18,427,969	

7- استثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع

ديسمبر 2010	سبتمبر 2011	نسبة الملكية	
جنيه سوداني	جنيه سوداني		
مدققة	غير مدققة		
14,336,235	14,930,214	5%	مصرف السلام الجزائر
50,000	50,000	50%	شركة السلام العقارية
14,386,235	14,980,214		

8- تحليل الاستثمارات

ديسمبر 2010	سبتمبر 2011	
جنيه سوداني	جنيه سوداني	
مدققة	غير مدققة	
392,342,309	379,335,276	استثمارات محلية 1/8
369,765,973	378,771,218	استثمارات خليجية 2/8
14,336,235	14,930,214	استثمارات دولية (مصرف السلام الجزائر)
776,444,517	773,036,708	

مصرف السلام

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة غير المدققة

للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011

ديسمبر 2010	سبتمبر 2011	
جنيه سوداني	جنيه سوداني	
مدققة	غير مدققة	
52,000,000	-	1/8 - استثمارات محلية
3,158,992	2,182,944	اوراق مالية لغرض المتاجرة
44,726,989	64,257,392	صكوك (شهادة)
99,885,981	66,440,336	أسهم سوداني
		وحدات صندوق السلام العقارى
63,852,097	95,028,706	اوراق مالية حتى تاريخ الاستحقاق
2,000,000	2,000,000	صكوك (شهادة)
30,000,000	-	شهادات الاجارة (شهاب)
95,852,097	97,028,706	شهادات الاستثمار الحكومية (صرح)
		شهادات الاجارة
36,662,865	46,840,679	استثمارات فى مضاريات
67,735,446	88,847,851	مضاريات مع بلوك محلية
104,398,311	135,688,530	مضاريات لدى عملاء
		مشاركات (صافى)
31,155,920	18,427,969	مشاركات
50,000	50,000	استثمارات فى اوراق مالية لغرض البيع
		شركة السلام العقارية
61,000,000	61,699,735	استثمارات عقارية
392,342,309	379,335,276	اراضى محلية
		الاجمالى

مصرف السلام

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة غير المدققة

للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011

ديسمبر 2010	سبتمبر 2011	2/8 - استثمارات خليجية
جنيه سوداني	جنيه سوداني	استثمارات في أوراق مالية بغرض المتاجرة
مدققة	غير مدققة	أسهم مصرف السلام البحرين
12,478,072	9,747,347	أسهم مدينة الملك عبدالله
2,874,956	2,838,221	استثمارات في صناديق خارج الدولة
1,207,504	1,343,321	أسهم الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان)
2,928,289	3,049,613	
19,488,821	16,978,502	
		مضاربات - استثمارات لدى بنوك
57,198,637	59,566,762	مصرف الامارات الاسلامي
13,226,500	-	مصرف السلام - البحرين
-	10,498,600	بدر الاسلامي
279,852,015	291,727,354	مصرف أبوظبي الاسلامي
350,277,152	361,792,716	
		مضاربات مع عملاء (بالصافي)
350,277,152	361,792,716	
369,765,973	378,771,218	الاجمالي

9- التوزيع القطاعي للتمويل

بلغ حجم التمويل للتسعة أشهر المنتهية في سبتمبر 2011 425,687,715 جنيه سوداني (ديسمبر 2010 : 421,142,112 جنيه سوداني)

وكانت نسب التوزيع على القطاعات المختلفة كالآتي:-

ديسمبر 2010	سبتمبر 2011	
49%	37%	صناعة
6%	3%	نقل
4%	3%	تجاره
4%	10%	زراعة
37%	47%	قطاعات اخرى
100%	100%	المجموع

10- الاحتياطي القانوني

وفقاً لقانون البنك المركزي يتم تحويل نسبة 10% من أرباح الفترة إلى الاحتياطي القانوني ويتم وقف هذا التحويل عندما يعادل رصيد الاحتياطي القانوني 100% من رأس المال المدفوع . تم تحويل 10% من أرباح الفترة إلى الاحتياطي القانوني .

11- الحسابات النظامية

توجد حسابات نظامية لا يتم إدراجها في قائمة المركز المالي وتفاصيلها كالآتي:

ديسمبر 2010	سبتمبر 2011	
جنيه سوداني	جنيه سوداني	التزامات العملاء اعتمادات
مدققة	غير مدققة	التزامات العملاء خطابات الضمان
12,100,333	17,387,756	
866,271,377	863,949,415	
878,371,710	881,337,171	